



Dr. Om Vikas
Senior Director & Head,
TDIL Mission
Tele Fax +91-11-24363076
Email: omvikas@mit.gov.in

भारत सरकार
GOVERNMENT OF INDIA
संचार और सूचना प्रौद्योगिकी मंत्रालय
MINISTRY OF COMMUNICATIONS AND INFORMATION TECHNOLOGY
सूचना प्रौद्योगिकी विभाग
DEPARTMENT OF INFORMATION TECHNOLOGY
इलेक्ट्रॉनिक्स निकेतन
ELECTRONICS NIKETAN
6, सी.जी.ओ. कॉम्प्लेक्स / 6, C.G.O. COMPLEX
नई दिल्ली / New Delhi-110003
दिनांक / Dated 10-6-2004

दूरभाष / Tele :

असो पत्र सं०

D.O. No.....

13(3)-2000-CDD Pt File Bengali

Dear *Dr. Davis,*

L2/04-233

This is with reference to the Unicode representation of Bengali. Thanks for addressing the concern of Bengali by incorporating some of the proposed changes in Unicode for Bengali. There are still some issues left unresolved for the Bengali encoding in the Unicode. These include addition of Bengali Khand Ta and Ya-Falla. I have been observing that a lot of debate is going on among the experts on the 'Bengali Khand Ta' encoding issue, in the Indic and Unicode mailing list. The UTC is soliciting views through Public Review Issue#30 to resolve this issue.

We discussed the issue of 'Bengali Khand Ta' with IT experts and linguists in India, including Government of West Bengal. All the experts in India have opinion to encode 'Bengali Khand Ta' as a separate character in the Bengali code block. The opinions of the experts are well supported with technical justification. Government of India as voting member of Unicode Consortium also recommended to encode 'Bengali Khand Ta' as a separate character vide earlier communications with UTC. Even the experts from Bangla Desh demand 'Bengali Khand Ta' as separate character in Unicode.

In view of the above it is proposed to encode 'Bengali Khand Ta' as a separate character in Bengali Code Block.

Your kind co-operation is solicited in honoring the consensus opinion of experts.

With warm personal regards,

Yours sincerely,

Om Vikas
(Om Vikas)

Dr. Mark E. Davis,
President,
The Unicode Consortium
P.O. Box 391476
Mountain View, CA 94039-1476, U.S.A.